

<b>Zeitschrift:</b>	Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
<b>Band:</b>	14 (1946)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Für unsere säumigen Zahler = Pour nos abonnés retardataires

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Karfreitag-Feierstunde

zu der wir uns auch dieses Jahr wieder um 20 Uhr im Klublokal zusammenfinden, gehörte bis jetzt immer zu den schönsten Abenden des Jahres. Rolf wird aus seltenen Büchern lesen und andere Kameraden ernste Musik spielen. Wer sonst etwas vortragen will, was dem Ernst des Abends entspricht, sei herzlich bedankt.

Lesezirkel „Der Kreis“, Zürich.

## *L'heure de relâche de Vendredi-Saint*

à laquelle nous nous retrouverons, cette année également, le soir à 8 h. a toujours compté jusqu'ici parmi les plus belles soirées de l'année. Rolf lira quelques passages de livres rares et d'autres camarades joueront de la musique sérieuse. — Ceux qui voudraient apporter une production de circonstance sont remerciés d'avance.

Société de Lecture „Le Cercle“, Zurich.

## Für unsere säumigen Zahler

die den Abonnementsbetrag für das I. Halbjahr noch nicht entrichtet haben, legen wir nochmals einen Post-Einzahlungsschein bei. Wir bitten um Einzahlung **bis Anfang Mai**, weil mit der nächsten Nummer bereits die neuen Ausweiskarten für das Sommerfest (wahrscheinlich II. Hälfte Juni) verschickt werden müssen. Ausbleiben der Zahlung macht den Verantwortlichen viele überflüssige Mehrarbeit! Rolf und Willy.

## *Pour nos abonnés retardataires*

qui ne se sont pas encore acquittés du paiement de leur abonnement pour le premier semestre de 1946 nous annexons encore une fois un bulletin de versement postal. Nous les prions de régler leur paiement **d'ici au début de mai**, car avec le prochain numéro nous enverrons déjà les nouvelles cartes d'identité pour la fête d'été (probablement dans la seconde moitié de juin). Les versements qui se font attendre causent aux responsables un superflu de travail. Rolf et Willy.

## Café-Restaurant „*Marconi*“

**Kanonengasse 29**, mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer Kameraden **Vorzügliche Weine - Prima Bier**  
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

**Am Oster-Montag von 15 Uhr an TANZ**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der neue Wirt.

Tel. 23.40.91